

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 458

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester „ 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an „ fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre „ 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogenszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Deutschlands Industrie-Syndikate. — Hopfenerte der Welt in den Jahren 1901 und 1902. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

##### Bern — Berne — Borna

###### Bureau Aargau.

1903. 9. Dezember. Die Käseereignissenschaft von Maikirch in Maikirch (S. H. A. B. Nr. 184 vom 12. Mai 1902, pag. 734) hat unterm 24. November 1902 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen in bezug auf die publizierten Tatsachen vorgenommen: § 8a lautet nunmehr: durch Beiträge der Mitglieder, zerlegt in Stammenteilscheine von je Fr. 200, und der Schlussatz von § 8: das von den Genossenschaftlern bereits einbezahlte Kapital beträgt Fr. 14,580 oder per Anteilschein Fr. 60. Die Anteilscheine werden pro rata mit jährlich Fr. 10 einbezahlt. § 25 hat folgende Fassung erhalten: Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

###### Bureau Bern.

9. Dezember. Gottlieb Zürcher, Vater, und Fritz Zürcher, Sohn, beide von Trubschachen, in Bern, haben unter der Firma G. Zürcher & Sohn in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1904 beginnt. Natur des Geschäfts: Eisenwarenhandel, Juhrstrasse 63, Bern.

###### Bureau de Courtelary.

8. décembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office:  
a. pour cause de faillite:  
Ricardo Cabré, vins, liqueurs et comestibles, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1899, n° 372, page 1498).  
S. Graf, boucherie, charcuterie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 14 septembre 1898, n° 259, page 1083).  
C. Grosjean, vins en gros, épicerie et charcuterie, à Péry (F. o. s. du c. du 28 décembre 1895, n° 318, page 1332).  
Jean Roth, chef d'atelier de doreurs, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 5 juin 1891, n° 128, page 521).  
Charles Wüthli, fabrication de cadrans, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 5 juin 1891, n° 128, page 521).  
V<sup>ve</sup> Hagauer-Burkhalter, épicerie, mercerie, vins et hière, à St-Imier (F. o. s. du c. du 9 janvier 1901, n° 7, page 27).  
b. pour cause de décès:  
Sours Aeschlimann, épicerie, mercerie, à Villeret (F. o. s. du c. du 27 février 1883, n° 27, page 198).  
Marie Belrichard, exploitation de la maison de ville (hôtel), à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1899, n° 372, page 1498).  
9. décembre. Le chef de la maison Hermann Burki, à Corgémont, est Hermann Burki, de Bleiken, à Corgémont. Genre de commerce: Vins en gros. Bureau: Corgémont.

###### Bureau Interlaken.

10. Dezember. Die bisherige Kollektivgesellschaft der Firma Schmid & Dittmann, Parc-Hotel Ober & Villa Sylvana in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 419 vom 13. Mai 1892, pag. 474, und Nr. 79 vom 19. März 1896, pag. 325) ändert infolge Namensänderung der einten Inhaberin ihre Firma ab in: Schmid & Imer-Dittmann, Parc-Hotel Pension Ober et Villa Sylvana, Elysée-Parc-Hotel, Hotel du Parc, Schlössli & Villen, Schlosshotel du Parc. Inhaberinnen sind: Julia Schmid, von Zurzach, in Matten, und Louise Imer-Dittmann, von Neuveville, in Matten. Aktiven und Passiven der alten Firma Schmid & Dittmann gehen über an die neue Firma.

###### Bureau de Porrentruy.

9. décembre. La raison C. Oulès, fabrication de ressorts de montres, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 31 août 1897, n° 223, page 915), est radiée d'office ensuite d'un jugement ordonnant la liquidation par l'office des poursuites et des faillites de Porrentruy de la succession répudiée du titulaire.

###### Bureau Wangen.

9. Dezember. Die Firma W<sup>ve</sup> Freudiger-Meyer, Käse- und Butterfabrikation, in Röttenbach bei Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 239 vom 22. August 1898) ist infolge Verzichtes erloschen.  
9. Dezember. Inhaber der Firma W. Fischer in Wangen a. A. ist Wilhelm Fischer, von Hottwil (Aargau), wohnhaft in Wangen a. A. Natur des Geschäfts: Spezeret, Drogerieartikel und Aussteuerhandlung.  
9. Dezember. Die Firma M. Vogel-Brand, Spezeret, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 45, II., vom 30. März 1883, und Nr. 297 vom 27. Oktober 1898), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

##### Schwyz — Schwyz — Svitla

1903. 9. Dezember. Die Firma Witwe Josefa Albin-Janser in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 506) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

##### Fribourg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau de Châtel-St-Denis.

1903. 7. décembre. Le chef de la maison Mélanie Droux, à Châtel St-Denis, est Mélanie Droux, née Droux, épouse de Gustave de La Joux, demeurant à Châtel-St-Denis. Genre de commerce: Commerce de chaussures. Magasin: Au Bourg, Châtel-St-Denis. Mélanie Droux est munie du consentement de son mari.

###### Bureau Tavers (Bezirk Sense).

7. Dezember. Die Firma Gottfried Stübel, Gerberei, in Sensebrück (S. H. A. B. Nr. 248, 1894) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1903. 9. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Ad. Michel & C<sup>ie</sup>, Ebauches-Fabrik in Lengnau, mit bisherigem Sitz in Lengnau (Bern) (S. H. A. B. Nr. 413 vom 11. Dezember 1901, pag. 1650) hat ihren Sitz am 26. Juni 1903 nach Grenchen verlegt und ihre Firma abgeändert in Ad. Michel & C<sup>ie</sup>. Kollektivgesellschaft sind wie bis anhin Adolf Michel, von Bönigen, wohnhaft in Grenchen, und Jean Schwarzenbühl, von und in Grenchen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Adolf Michel befugt. Natur des Geschäfts: Fabrikation von Ebauches zur Uhrenmacherei.

##### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 7. Dezember. Die Firma Gebr. Zeller in liq. in Basel (S. H. A. B. Nr. 390 vom 21. November 1901, pag. 1557) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

7. Dezember. Die Firma Fritz Strübin in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. November 1892, pag. 975) hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Obere Rebgasse 19.

8. Dezember. Inhaber der Firma P. Hartmann-Rebeisen in Basel ist Peter Hartmann-Rebeisen, von und in Basel, Natur des Geschäfts: Handel in Manufaktur- und Weisswaren. Geschäftslokal: Feldbergstrasse 87 (zur Feldberghalle).

9. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Geschwister Heitz Nachf. von Gustav Heitz W<sup>ve</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 26 vom 28. Januar 1898, pag. 106) ist Margaretha Heitz ausgeschieden.

##### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 9. Dezember. Die Firma Hans Jakob Kündig in Böhler (S. H. A. B. Nr. 432 vom 19. November 1903, pag. 1725) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Gasthaus und Bäckerei, Brückenwage und Coiffeurgeschäft.

9. Dezember. Der Inhaber der Firma August Enz von Herisau, wohnhaft in Herisau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 3. Oktober 1894, pag. 896) ändert seine Firma ab in Aug. Enz und die Natur des Geschäftes in: Gasthausbetrieb mit Bad, und verzeigt als Geschäftslokal: Zum Johannesbad Nr. 1122.

9. Dezember. Inhaber der Firma Aug. Sturzenegger in Walzenhausen ist August Sturzenegger, von und in Walzenhausen. Natur des Geschäftes: Rideauxfabrikation. Geschäftslokal: Gütle Nr. 67.

##### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Aarau.

1903. 8. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Huber & Anacker in Aarau (S. H. A. B. 1902, pag. 1645) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Hans Huber, von Luzern, in Aarau, Georg Anacker, von Leipzig, in Aarau, und Jakob Rüttger, von Wykon (Luzern), in Baar, haben unter der Firma Huber, Anacker & Co. Aarau & Luzern in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. November 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Huber & Anacker» übernimmt. Natur des Geschäftes: Kunstanstalt für Lithographie und verwandte Zweige. Geschäftslokal: Schönenwerderstrasse.

8. Dezember. Inhaber der Firma Adolf Hunziker-Läuppi in Aarau ist Adolf Hunziker-Läuppi, von Gontenschwil, in Aarau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft z. Brauerei Holzach. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

8. Dezember. Inhaberin der Firma G. Hofers W<sup>ve</sup> in Aarau ist Anna Hofer, geb. Schaffner, von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezeriehandlung. Geschäftslokal: Rathausgasse Nr. 25 und 26.

###### Bezirk Kilm.

9. Dezember. Inhaber der Firma Wanner-Jundt in Menziken ist Fritz Wanner-Jundt, von Etzelkofen (Kanton Bern), in Menziken. Natur des Geschäftes: Gastwirtschaft. Geschäftslokal: Zum Sternchen.

###### Bezirk Laufenburg.

8. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Arbeiterkonsumverein G. N. A.-G. in Laufenburg (S. H. A. B. 1903, pag. 686) hat an Stelle von Johann Egli zum Vizepräsidenten gewählt: Wenzel Langer,

von Lichwe (Böhmen), in Stadenhausen (Baden); ferner an Stelle von Emil Buchmann zum Beisitzer: Friedrich Walz, von Egenhausen (Amt Nagold), in Laufenburg, und an Stelle von Wenzel Langer zum Beisitzer Jos. Anton Bernet, von Sisseln, in Laufenburg. Die Unterschriftsberechtigungen von Joh. Egli und Emil Buchmann sind erloschen. An deren Statt ist das Recht der Kollektivunterschrift erteilt worden an folgende bereits eingetragene Mitglieder des Genossenschaftsrates (S. H. A. B. 1903, pag. 557): Paul Rüeger und Wilhelm Bickel.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 9 décembre. La ditta Franz Ammann, in Lugano (F. u. s. di c. del 15 agosto 1902, n° 302, pag. 1205), è cancellata in seguito a domanda del titolare, per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1903. 7 décembre. Sous la dénomination Société de Tir du Cordon Bleu du Cercle de Corsier, il existe une société de genre de celles prévues au titre XXVIII du code fédéral des obligations et dont le siège est à Corsier s. Vevey. Les statuts de la société, fondée en 1817, portent la date du 28 juin 1885, et ont été approuvés par le conseil d'état du canton de Vaud le 29 décembre 1885. La société a pour but l'exercice et le perfectionnement du tir avec toute arme à feu portative. Elle s'efforce, dans un but patriotique, d'attirer dans son sein tous les citoyens suisses désirant se perfectionner dans l'art du tir, afin de les rendre plus aptes à défendre la patrie. La société possède des membres actifs et des membres passifs. Tout citoyen jouissant de ses droits civils et politiques, sera, sur présentation d'un membre actif, admis par le comité à faire partie de la société comme membre actif ou passif. Les membres actifs ont seuls droit de prendre part aux assemblées, ainsi qu'à l'actif de la société. Les droits de membre actif sont héréditaires. Tout fils de membre, âgé de 16 ans, peut se faire reconnaître membre de la société moyennant finance. Les membres jouissent de tous les avantages qui ne sont pas réservés aux membres actifs par ce qui précède. Tout sociétaire qui commettrait un acte déshonorant ou troublerait l'ordre d'un tir pourra être suspendu temporairement ou exclu par un vote de l'assemblée générale ensuite du préavis du comité. L'administration de la société est confiée à un comité composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et de cinq autres membres. Ce comité dirige et représente la société. Les signatures du président, du caissier et du secrétaire, apposées collectivement, engagent valablement la société vis-à-vis des tiers. La dissolution ne pourra être mise en discussion que sur la demande écrite d'un tiers des membres actifs de la société. Elle ne pourra être votée que par la majorité des deux tiers des membres actifs inscrits au contrôle-matricule et cela ensuite de trois assemblées générales convoquées à six mois d'intervalle au moins. En cas de partage de l'avoir de la société, ne seront reconnus comme ayants-droit que les membres actifs inscrits sur le registre-matricule le jour du dernier vote de la dissolution et qui auront fait valoir leurs droits dans un délai fixé par l'assemblée. Le partage ne pourra avoir lieu qu'après un avis préalable d'un an, dans la Feuille des avis officiels et conformément aux dispositions légales. Ont été désignés: en qualité de président: Henri Blanc, du Châtellard, domicilié à Vevey (En Praz); en qualité de caissier: Edouard Neyroud, de Chardonne, y domicilié; en qualité de secrétaire: Jules Blanc, du Châtellard, domicilié à Corsier.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 8 décembre. Le chef de la maison J<sup>e</sup> Jacobi, à Genève, commencée en 1899, est veuve Jeanne-Irénée-Anne-Aimée Jacobi, née Girard, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Commerce de broderies et spécialités pour enfants. Magasin: 3; Place du Molard.

8 décembre. La raison E. Vouga-Pradez, restée inscrite au Petit-Saconnex, pour la représentation commerciale (F. o. s. du c. du 23 février 1883, page 167), est radiée ensuite du décès du titulaire.

8 décembre. La raison Louisa Chabot, commerce de modes, à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1902, page 29), est modifiée depuis le 6 juillet 1903, par le fait du mariage de la titulaire, actuellement femme de Robert Levaillant, d'origine française, domiciliée à Genève. La raison est en conséquence devenue Levaillant-Chabot, à Genève.

8 décembre. La raison E. Oswald, commerce et fabrication de chaussures; représentation commerciale et exploitation d'un appareil dit: «Porte-Journaux», à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1896, page 615), est radiée d'office ensuite du la faillite du titulaire, prononcée par jugement du 2 décembre 1903.

8 décembre. Le chef de la maison F. Gibello, aux Eaux-Vives, commencée en 1893, est Flaminio Gibello, d'origine italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprises de maçonnerie, gypserie et peinture. Bureau et chantier: 66, Rue des Eaux-Vives.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

N° 16640. — 8 décembre 1903, 8 h.

Jeyes' Sanitary Compounds C° Lim<sup>d</sup>, fabrique,

Londres (Grande-Bretagne).

Préparations employées dans l'agriculture et dans l'horticulture et pour des buts sanitaires.

**CYLLIN**

Nr. 16641. — 8. Dezember 1903, 8 Uhr.

Actionbrauerei Erlangen, vorm. Gebrüder Reif, Erlangen (Deutschland).

Bier.

**Reif-Bräu**

N° 16642. — 7 décembre 1903, 8 o. a.

G. B. Botta & F. Simona, fabricant, Locarno (Svizzera).

Candele.

**AURORA**

N° 16643. — 7 décembre 1903, 8 o. a.

G. B. Botta & F. Simona, fabricant, Locarno (Svizzera).

Candele.

**SARINE**

Nr. 16644. — 8. Dezember 1903, 3 Uhr.

Immanuel Schafflenmüller, Zahnarzt, Bern (Schweiz).

Medizinische Fabrikate.

Nr. 16645. — 8. Dezember 1903, 5 Uhr.

Gebr. Alb, Fabrikanten, Cannstatt (Deutschland).

Flaschenkörbe, Eisenmöbel.

**BAFF**

N° 16646. — 8 décembre 1903, 6 h.

C. Barbezat-Baillet, fabricant, Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

N° 16647. — 8 décembre 1903, 6 h.

C. Barbezat-Baillet, fabricant, Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

N° 16648. — 8 décembre 1903, 6 h.

C. Barbezat-Baillet, fabricant, Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

N° 16649. — 9 décembre 1903, 8 h.

Breguet & C°, fabricants, Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**THE BREGUET WATCH**

Nr. 16650. — 9. Dezember 1903, 8 Uhr.

J. E. Tobler, Fabrikant, Kreuzlingen (Schweiz).

Kraft-Tafelgelée.

Nr. 16651. — 9. Dezember 1903, 8 Uhr.

Möller & Linsert, Fabrikanten, Hamburg (Deutschland).

Ein Hexametylenpräparat für medizinische Zwecke.

**Hetralin**

Löschung. — Radiation.

N° 16489. — Société anonyme PetitPierre Watch Co, Chaux-de-Fonds. — Montres ou parties de montres. — Radiée le 9 décembre 1903 à la demande des déposants.



## Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“ in St. Gallen.

Aktiva		Bilanz pro 31. Dezember 1902.		Passiva	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.	Aktienkapital	10,000,000	—
2,191,386	24	Darlehen auf Hypotheken.	Gewinn-Reservefonds	2,063,300	—
2,329,100	60	Effekten.	Rückversicherungs-fonds	553,549	53
846,956	30	Wechsel im Portefeuille.	Reserve für laufende Risiken	542,712	85
72,779	29	Barschaft in Kassa.	Reserve für schwebende Schäden	949,249	87
170,000	—	Halber Anteil am Verwaltungsgebäude.	Hilfsfonds für Angestellte der Gesellschaft	369,703	05
100,000	—	Haus in Stuttgart. (B. 85)	Zu verrechnende Provisionen, Courtagen und andere Auslagen	163,861	08
968,538	94	Prämien-Ausstände.	Nicht-vorgewiesene Coupons pro 1901	960	—
611,041	20	Guthaben bei Banken und Bankiers.	Guthaben von Versicherungsgesellschaften	122,991	85
30,722	35	Diverse Debitoren.	Diverse Kreditoren	59,235	01
69,277	50	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.	Gewinn- und Verlust-Konto	564,239	18
15,389,802	42			15,389,802	42

St. Gallen, den 7. April 1903.

Der Verwaltungsrat:  
F. Halmayer, Präsident.Der Spezialdirektor:  
Grossmann.

## COMPAGNIE DU SOLEIL-VIE

Siège social: 44, Rue de Châteaudun, PARIS.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1902.

Actif		Balance générale des écritures au 31 décembre 1902.		Passif	
fr.	ct.			fr.	ct.
9,000,000	—	Engagement des actionnaires.	Capital social	12,000,000	—
8,184,802	56	Immeubles.	Reserve statutaire	972,548	37
6,178,395	92	Fonds d'état français.	Reserve pour risques en cours (réassurances non déduites)	fr. 45,037,028.38	
3,051,227	22	Valeurs françaises garanties par l'état.	Reserve des risques rétrocedés à divers réassureurs	fr. 4,916,190.78	
35,998	40	Valeurs françaises diverses.	Reserve pour risques en cours (réassurances déduites)	fr. 40,120,837.60	
3,043,458	49	Fonds d'états étrangers.	Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassurances non déduites)	1,279,496.95	
16,287,543	10	Placements hypothécaires.	Placements à intérêts composés des risques rétrocedés à divers réassureurs	173,090. —	
2,067,460	72	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassur. déduites)	fr. 1,106,406.95	
167,544	—	Valeur des usufruits.	Sinistres à régler	41,227,244	55
4,753,972	51	Valeur des nues propriétés.	Assurances échues et non réglées	202,304	10
23,192	—	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.	Loyers reçus d'avance	194,765	44
12,000	—	Sommes dues par les réassureurs pour assurances échues et non réglées.	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	61,651	85
233,572	18	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents	3,680	22
687,988	56	Primes échues et non recouvrées.	Dividende dû aux actionnaires pour les exercices antérieurs	34,491	34
416,758	62	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.	Divers	24,795	—
58,790	64	Espèces en caisse.	Solde créateur du compte de profits et pertes	176,321	60
573,592	33	Solde des agences.		248,642	32
51,150	16	Solde des compagnies réassurantes.			
316,057	38	Divers. (B. 86)			
55,143,534	79	Total.	Total	55,143,534	79

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Verschiedenes — Divers.

**Deutschlands Industrie-Syndikate.** In einem dem amerikanischen Staatsdepartement eingesandten Berichte ergeht sich der amerikanische Generalkonsul Frank H. Mason in Berlin, über den Einfluss, welchen die Industrie-Syndikate in Deutschland auf Handel und Industrie ausüben, in folgender Weise:

Nach Ansicht gewisser Nationalökonomien ist die Warenausfuhr Deutschlands im Jahre 1902 zu einer, eine gewisse Gefahr einschliessenden Höhe hinaufgetrieben worden, d. h. viele der exportierten Waren sind von zu diesem Zweck organisierten und betriebenen Organisationen zu Preisen verkauft worden, welche kolonialen Nutzen gewähren und in manchen Fällen dem Fabrikanten direkten Verlust bringen. Es lässt sich behaupten, dass die Marktpreise der meisten deutschen fabrizierten Produkte unter dem normalen Verhältnisse stehen, wie solches die Kosten des Materials, der Steuern, der Arbeit und andere Kostenpunkte bedingen. Es ist das die unausweichliche Folge der Tatsache, dass jeder Grad der Herstellung eines Artikels, vom Ursprung des Materials in Feld, Wald und Mino an, von einer Syndikats-Organisation kontrolliert wird, welche in hartnäckiger Weise an ihren Preisen festhält und es dem Fabrikanten, der die Ware in fertiger Form liefert, überlässt, sich Absatz zu erkämpfen. Je grösser die Zahl der Stadien der Vervollkommnung ist, welche ein Artikel vom rohen bis zum vollendeten Produkt durchzumachen hat, um so grösser ist die Schwierigkeit, welche der schlussliche Fabrikant zu überwinden hat.

Daher ist neuerdings in einigen dieser Industrien eine Bewegung im Gange, sich von den die ursprünglichen Herstellungsprozesse kontrollierenden Syndikaten zu befreien. Doch sind dazu nur solche Unternehmungen im Stande, die über grosses Kapital verfügen, und daher in der Lage sind, sich durch Ankauf oder Erwerbung des kontrollierenden Einflusses eigene Bezugsquellen für das erforderliche Rohmaterial sichern zu können. So haben die vereinigten Zeitungs-Herausgeber sich Erwerbung und Errichtung von Holzbrei- und Papiermühlen angelegen sein lassen, um sich nicht länger den Erpressungen des Papiertrusts unterwerfen zu müssen, der seinerseits wieder unter den hohen Preisforderungen der vereinigten Fabrikanten von Bleichpulver und anderer Materialien zu leiden hat. Walzwerke und Stahlhütten haben in ähnlicher Weise Hoch- und Koksöfen und selbst Kohlenminen angekauft, um den Syndikaten zu entgehen, welche die Erzeugung von Kohle, Koks, Roheisen und Rohstahl jeder Art und Form kontrollieren. Unter solchen Umständen erzielen solche Unternehmungen, welche sich hinsichtlich des Bezuges von Rohmaterial haben unabhängig machen können, grossen Profit von den von den Syndikaten aufrecht erhaltenen hohen Preisen, welche die weniger kapitalkräftigen Konsumenten notgedrungen zahlen müssen. Als Beispiel sei angeführt, dass die konsolidierte Königs- und Laurahütte, eine typische Korporation der höchsten Klasse, gesehen eine Dividende von 11% hat erklären können, während die Gesellschaft noch

angemessene Beträge für Verbesserungen beiseite gesetzt hat. Im Jahre 1895 waren nur erst sieben deutsche Eisen- und Stahlwerke Besitzer von Kohlenminen. In letztem Jahre waren es dagegen bereits achtzehn, und diese Unternehmungen haben in 1902 für eigenen Gebrauch 11,000,000 Tonnen Kohle produziert.

Der Wettbewerb der grossen, von den rohen und halbfertigen Material kontrollierenden Syndikaten unabhängigen Unternehmungen hat sich inzwischen für die kleineren Konsumenten so erdrückend gestaltet, dass die grosse Majorität der nicht so unabhängig situierten Fabrikanten sich an die Regierung mit einem Hilfesuche gewandt hat. Dasselbe ist in der Presse und dem preussischen Landtage lebhaft diskutiert worden und hat nach einer ziemlich hitzigen Kontroverse zur Einsetzung einer Kommission geführt, welche eine eingehende Enquete veranstaltet.

— **Hopfenerte der Welt in den Jahren 1901 und 1902.** Auf Grund amtlicher Statistik stellte sich die Hopfenerte der Welt in den letzten beiden Jahren wie folgt:

Länder	1902	1901
	Menge in Tonnen	
Oesterreich-Ungarn	9,032	15,669
Deutschland	24,500	12,620
Frankreich	2,000	2,250
Belgien und Niederlande	2,000	4,600
England	16,500	31,500
Vereinigten Staaten von Amerika	18,000	19,000
Australasien	500	800
Zusammen, einschliesslich anderer Länder	69,700	95,000

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
30. Nov.	7. Dez.	30. Nov.	7. Dez.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metalbestand	898,942,000	882,750,000	1,277,591,000
Wechselportef.	921,986,000	875,086,000	588,848,000
			528,006,000
Banque de France.			
3 décembre.	10 décembre.	3 décembre.	10 décembre.
fr.	fr.	fr.	fr.
Encasse mé-tallique	3,508,193,873	3,492,594,817	4,846,951,485
Portefeuille	914,266,859	699,960,414	4,261,310,460
			579,695,607
Niederländische Bank.			
28. Nov.	5. Dez.	23. Nov.	5. Dez.
fl.	fl.	fl.	fl.
Metalbestand	126,173,690	126,673,588	239,691,520
Wechselportef.	79,736,641	78,351,719	236,666,170
			7,988,719
			6,069,917



